

Südtiroler
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtiroi

GESUNDHEITSBEZIRK BOZEN
VerwaltungsbereichCOMPRESORIO SANITARIO DI BOLZANO
Settore AmministrativoAbteilung Einkäufe
Ripartizione AcquistiDer Abteilungsdirektor-
Il Direttore di Ripartizione
Dr./Dott. Paolo FilippiVerantwortliche/r des Verfahrens – Responsabile del procedimento:
Sachbearbeiter – Impiegato addetto: Manuel Ritrovato

Bozen, den – Bolzano, il

ARROW DIAGNOSTICS SRL.Via F. ROLLA 26
GENOVA, CAP 16152

gare.arrowdiagnostics@pec.net

Lieferung eines vollständigen Systems für die Genomanalyse von klinisch relevanten Krankheitserregern mittels NGS (NEXT GENERATION SEQUENCING) an den Südtiroler Sanitätsbetrieb (Betriebliches Labor für Mikrobiologie und Virologie).**Fornitura quinquennale di un sistema completo per analisi genomiche di patogeni d'interesse clinico mediante NGS (NEXT GENERATION SEQUENCING) in favore dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige (Laboratorio Aziendale di Microbiologia e Virologia).****MITTEILUNG ZUM VERTRAGSABSCHLUSS****COMUNICAZIONE DI STIPULAZIONE DEL CONTRATTO****CIG: 96227131FA**

Nach Zuschlagserteilung laut unserem Protokoll Nr. 0039927-BZ vom 07.03.2023 folgt der Abschluss des obgenannten Vertrages.

A seguito di aggiudicazione di cui al ns. protocollo n. 0039927-BZ dd. 07.03.2023, si procede alla stipula del contratto di cui sopra.

Vertragswert, ausgenommen MwSt.

Importo contrattuale, esclusa l'I.V.A.

€ 3.410.240,00Hiermit teilen wir mit, dass die Vertragslaufzeit bezogen auf die gegenständliche Lieferung wie folgt ist: **01.04.2023 bis 31.03.2028.**Con la presente si comunica che il periodo contrattuale riferito alla fornitura di cui all'oggetto è il seguente: **01.04.2023 al 31.03.2028.**

Die Laufzeit des Liefervertrages beträgt 60 Monate.

La fornitura ha durata di 60 mesi.

Der Beginn der Vertragserfüllung in Bezug auf diese Lieferung beginnt am 01.04.2023.

L'avvio dell'esecuzione del contratto decorre dal 01.04.2023.

Bis spätestens 01.06.2023 müssen die Diagnosesysteme in den Ziellaboren voll funktionsfähig sein.Entro e non oltre il giorno 01.06.2023 dovrà essere garantita la piena operatività dei sistemi diagnostici nel laboratorio di destinazione.

Datum und Ort der Installation und der Inbetriebnahme der angebotenen Geräte müssen im Voraus, und zwar mit mindestens 10 Tagen Vorkündigung, mit den folgenden Laborreferenten oder mit den in Artikel 4 der allgemeinen

La data e il luogo di consegna, di installazione e messa in funzione della eventuale strumentazione offerta dovranno essere previamente concordati con i referenti di laboratorio di seguito indicati oppure indicati all'art. 4 delle condizioni generali e

Firmenbezeichnung: Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen
St.-Nr./MwSt.-Nr. 00773750211Ragione soc.: Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano
Cod. fisc./P. IVA 00773750211

Bedingungen genannten Laborreferenten und mit dem Dienst für Medizintechnik vereinbart werden.

Die Zahlung der Gebühren erfolgt erst nach erfolgreicher Abnahme der Geräte vom Dienst für Medizintechnik.

Wir bitten Sie deshalb, uns **innerhalb 10 Tagen** nach Erhalt dieses Schreibens folgende Unterlagen an den Unterzeichner PEC-Adresse: **acq-farma-bz@pec.sabes.it** zu senden:

Kopie „**Modell F24 – Gebührenkodex 1552**“ der **erfolgten** Bezahlung von 1 Stempelmarke (€ 16,00) – angeben:

- Abschnitt Staatskasse
- Gebühr/Grund: Gebührenkodex 1552.

Vertragsabschluss: lt. Art. 37, LG Nr. 16/2015 gilt das vorliegende Schreiben als Vertrag einschließlich folgender Unterlagen, auch wenn nicht materiell beigelegt:

- technisches Angebot (Umschlag B);
- allgemeine Bedingungen;
- wirtschaftliches Angebot (Umschlag C);
- andere Dokumente.

Der vorliegende Vertragsabschluss unterliegt außerdem der ausdrücklichen Auflösungsklausel laut Art. 1456 des Zivilgesetzbuches für den Fall, dass sich herausstellt, dass der Auftragnehmer die allgemeinen Anforderungen nicht erfüllt.

Laut Art. 32, Absatz 10 des GVD 50/2016 ist **keine** Verschiebung des Abschlusses des Vertrages (*stand still*) vorgesehen.

Mit freundlichen Grüßen

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

con il Servizio Aziendale di Ingegneria Clinica, con un minimo di 10 giorni lavorativi di preavviso.

Il pagamento degli eventuali canoni di noleggio avrà luogo ad avvenuto collaudo da parte del Servizio Aziendale di Ingegneria clinica.

Si richiede, inoltre, di voler inviare alla scrivente **entro 10 giorni** dalla data di ricevimento della presente via pec all'indirizzo **acq-farma-bz@pec.sabes.it**:

copia "Modello F24 – codice tributo 1552" per l'avvenuto pagamento di 1 marca da bollo (€ 16,00) - indicare:

- Sezione erario
- Tributo/causale: codice tributo 1552.

Stipula contratto: la presente ai sensi dell'art. 37, L.P. n. 16/2015 e s.m.i. vale come contratto compresi i seguenti documenti anche se non materialmente allegati:

- offerta tecnica (busta B);
- condizioni generali;
- offerta economica (busta C);
- altri documenti.

La presente stipula è altresì sottoposta alla clausola risolutiva espressa ai sensi dell'art. 1456 cc. in caso di sopravvenuto riscontro del mancato possesso dei requisiti di ordine generale in capo all'affidatario.

Come disciplinato dall'art. 32, comma 10 del d.lgs. 50/2016, per questa procedura **non** è previsto alcun termine dilatorio della stipula del contratto (c.d. *stand still*).

Cordiali saluti

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

Dr. Paolo Filippi